

STRAUB KG | Dr.-Troch-Straße 17 | 99867 Gotha

KRAJOWA DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH *National Declaration of Performance*

NR/ NO.1. /2020

- Nazwa i nazwa handlowa wyrobu budowlanego:
Name and trade name of the construction product:
rozdzielacze ze stali nierdzewnej oraz zespoły pompowo – mieszające/
stainless steel manifolds and pump-mixing units.
- Oznaczenie typu wyrobu budowlanego:
Identifikation of the type of the construction product:
rozdzielacze ze stali nierdzewnej do instalacji ogrzewania grzejnikowego typ HK (52VA),
instalacji ogrzewania/chłodzenia płaszczyznowego typ FBH-S (53VA), FBH-VL-RL (63VA),
instalacji ogrzewania grzejnikowego i/lub ogrzewania i chłodzenia płaszczyznowego FBH-RV-RV
(55VA), zespoły pompowo mieszające M1, M2 i M 16.
*stainless steel manifolds for radiator heating systems type HK (52VA), surface heating/cooling
systems type FBH-S (53VA), FBH-VL-RL (63VA), radiator heating and / or surface heating and
cooling FBH-RV-RV (55VA), pump-mixing units M1, M2 and M 16.*
- Zamierzone zastosowanie lub zastosowania:
Intended use or uses:
rozdzielacze oraz zespoły pompowo mieszające przeznaczone są do stosowania w instalacjach
ogrzewania grzejnikowego i/lub instalacjach ogrzewania i chłodzenia płaszczyznowego.
*manifolds and pump-mixing units are intended for use in installations radiator heating and / or
area heating and cooling systems.*
- Nazwa i adres siedziby producenta oraz miejsce produkcji wyrobu:
Name and address of the manufacturer and production site of the product:
STRAUB KG
Dr. Troch –Strasse 17,
D-99867 Gotha, Niemcy
- Nazwa i adres siedziby upoważnionego przedstawiciela, o ile został ustanowiony:
Authorised representative
nie dotyczy/ *not applicable*
- Krajowy system zastosowany do oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych:
National system applied for assessment and verification of constancy of performance:
System 3
- Krajowa specyfikacja techniczna:
National technical specification:
- 7a. Polska Norma wyrobu:
Polish Norm for product:
nie dotyczy/ *not applicable*
- 7b. Krajowa ocena techniczna
National Technical Assessment:

Krajowa Ocena Techniczna ITB-KOT-2020/1518 wydanie 1
 Instytut Techniki Budowlanej, ul. Filtrowa 1, 00-611 Warszawa.
National Technical Assessment ITB-KOT-2020/1518 version 1
Building Research Institute, 00-611 Warsaw, Filtrowa 1 street

8. Deklarowane właściwości użytkowe

Declared Performance:

Zasadnicze charakterystyki dla zamierzonego zastosowania Essential characteristics	Deklarowane właściwości użytkowe Declared Performance:	Uwagi Remarks										
Materiał <i>Material</i>	Stal nierdzewna gatunku 1.4301(X5CRNi18-10) wg normy PN-EN 10088-1:2014 <i>Stainless steel 1.4301 (X5CRNi18-10) according to PN-EN 10088-1: 2014</i>	----										
Szczelność <i>Tightness</i>	Brak przecieków i uszkodzeń <i>No leaks and damages</i>	----										
Szczelność w maksymalnych warunkach pracy <i>Tightness under maximum operating conditions</i>	Brak przecieków i uszkodzeń <i>No leaks and damages</i>	----										
Czynnik roboczy: <i>Medium:</i>	Niekorozyjna woda grzewcza wg VDI 2035 lub ÖNORM H 5195 lub mieszanina glikol-woda do 50% glikolu <i>Non-corrosive heating water according to VDI 2035 or ÖNORM H 5195 or glycol-water mixture up to 50% glycol</i>	----										
Parametry pracy: a) rozdzielacze 52VA b) rozdzielacze 53VA, 63VA c) rozdzielacze 55VA d) zespoły pompowo mieszające <i>Operating parameters:</i> a) manifolds 52VA b) manifolds 53VA, 63VA c) manifolds 55VA d) pump-mixing units	a) temperatura (t_{ma}): 90°C / ciśnienie (p_{max}): 0,6 MPa b) temperatura (t_{ma}): 70°C / ciśnienie (p_{max}): 0,4 MPa c) temperatura (t_{ma}): 80°C / ciśnienie (p_{max}): 0,4 MPa d) temperatura (t_{ma}): 90°C / ciśnienie (p_{max}): 0,6 MPa a) temperature (t_{max}): 90°C / pressure (p_{max}): 0,6 MPa b) temperature (t_{max}): 70°C / pressure (p_{max}): 0,4 MPa c) temperature (t_{max}): 80°C / pressure (p_{max}): 0,4 MPa d) temperature (t_{max}): 90°C / pressure (p_{max}): 0,6 MPa	----										
Maksymalne ciśnienie kontrolne: <i>Maximum test pressure:</i>	rozdzielacze 52VA (p_{max}): 1,0 MPa, rozdzielacze 55VA, 53VA, 63VA zespoły pompowo mieszające (p_{max}): 0,6 MPa <i>manifolds 52VA (p_{max}): 1,0 MPa, manifolds 55VA, 53VA, 63VA pupm-mixing units (p_{max}): 0,6 MPa</i>	----										
Charakterystyka hydrauliczna: współczynnik Kv przy spadku ciśnienia 1 bar i pełnym otwarciu zaworów a) rozdzielacze 52VA b) rozdzielacze 53VA, c) rozdzielacze 63VA	<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">Czynnik roboczy</th> </tr> <tr> <th>woda</th> <th>50% roztwór woda-glikol</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>a) $Kv \geq 1,88 \text{ m}^3/\text{h}$</td> <td>a) $Kv \geq 1,73 \text{ m}^3/\text{h}$</td> </tr> <tr> <td>b) $Kv \geq 1,50 \text{ m}^3/\text{h}$</td> <td>b) $Kv \geq 1,40 \text{ m}^3/\text{h}$</td> </tr> <tr> <td>c) $Kv \geq 0,98 \text{ m}^3/\text{h}$</td> <td>c) $Kv \geq 0,90 \text{ m}^3/\text{h}$</td> </tr> </tbody> </table>	Czynnik roboczy		woda	50% roztwór woda-glikol	a) $Kv \geq 1,88 \text{ m}^3/\text{h}$	a) $Kv \geq 1,73 \text{ m}^3/\text{h}$	b) $Kv \geq 1,50 \text{ m}^3/\text{h}$	b) $Kv \geq 1,40 \text{ m}^3/\text{h}$	c) $Kv \geq 0,98 \text{ m}^3/\text{h}$	c) $Kv \geq 0,90 \text{ m}^3/\text{h}$	----
Czynnik roboczy												
woda	50% roztwór woda-glikol											
a) $Kv \geq 1,88 \text{ m}^3/\text{h}$	a) $Kv \geq 1,73 \text{ m}^3/\text{h}$											
b) $Kv \geq 1,50 \text{ m}^3/\text{h}$	b) $Kv \geq 1,40 \text{ m}^3/\text{h}$											
c) $Kv \geq 0,98 \text{ m}^3/\text{h}$	c) $Kv \geq 0,90 \text{ m}^3/\text{h}$											

d) rozdzielacze 55VA Hydraulic characteristics: Kv-value with pressure drop of 1 bar and fully opened valves a) manifolds 52VA b) manifolds 53VA, c) manifolds 63VA d) manifolds 55VA	d) $Kv \geq 1,57 \text{ m}^3/\text{h}$	d) $Kv \geq 1,46 \text{ m}^3/\text{h}$
	Medium	
	water	50% water-glycol solution
	a) $Kv \geq 1,88 \text{ m}^3/\text{h}$	a) $Kv \geq 1,73 \text{ m}^3/\text{h}$
	b) $Kv \geq 1,50 \text{ m}^3/\text{h}$	b) $Kv \geq 1,40 \text{ m}^3/\text{h}$
	c) $Kv \geq 0,98 \text{ m}^3/\text{h}$	c) $Kv \geq 0,90 \text{ m}^3/\text{h}$
	d) $Kv \geq 1,57 \text{ m}^3/\text{h}$	d) $Kv \geq 1,46 \text{ m}^3/\text{h}$

9. Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z wszystkimi wymienionymi w pkt 8 deklarowanymi właściwościami użytkowymi. Niniejsza krajowa deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z ustawą z dnia 16 kwietnia 2004 r. o wyrobach budowlanych, na wyłączną odpowiedzialność producenta.

The performance of the product identified above is in conformity with all declared performance in point 8. This national declaration of performance is issued in accordance with the act on construction products dated 16 April 2004 under sole responsibility of the manufacturer.

W imieniu producenta podpisał(a): **Signed for and on behalf of the manufacturer by:**
 Gerhard Wilneder Członek zarządu/Function: Członek Zarzą



.....
 Gotha, 03.11.2020